

Aktuální nabídku tapas a předkrmů najdete v samostatném lístku nebo na tabuli.

La oferta actual de tapas y entrantes en el menú de tapas o en el rótulo.

Sopas | Polévky

- | | | |
|------|--|------|
| 121. | Caldo de pollo con verduras y fideos caseros
<i>Kuřecí vývar s masem, zeleninou a domácími nudlemi</i> | 42,- |
| 122. | Zarzuela – olla con sopa de pescado y marisco
<i>Kotlík z ryb a mořských plodů</i> | 69,- |
| 123. | Sopa de judías picante salteada con tocino frito
<i>Pikantní fazolová polévka s opraženou slaninou</i> | 48,- |

PLATOS PRINCIPALES HLAVNÍ CHODY

Paella | Paella

Plato tradicional español servido en una sartén

Tradiční španělský pokrm servírovaný v pánvi

PAELLA VALENCIANA

Plato de arroz con azafrán, marisco, carne de pollo, salmón, chorizo, gambas grandes y verdura fresca

PAELLA VALENCIANA

Pokrm ze šafránové ryže s mořskými plody, kuřecím masem, lososem, chorizo klobáskou, tygřími krevetami a čerstvou zeleninou

- | | | |
|------|--|-------|
| 210. | Paella Valenciana (600g de carne, pescado y marisco) para 2 personas
<i>Paella Valenciana (600g masa, ryb a mořských plodů) pro 2 osoby</i> | 480,- |
| 211. | Paella Valenciana (1200g de carne, pescado y marisco) para 3-4 personas
<i>Paella Valenciana (1200g masa, ryb a mořských plodů) pro 3-4 osoby</i> | 740,- |
| | PAELLA CAMPESINA
plato de arroz con azafrán, solomillo de cerdo, carne de pollo, verdura fresca, chorizo y tocino
<i>PAELLA CAMPESINA</i>
<i>Pokrm ze šafránové ryže s vepřovou panenkou, kuřecím masem, čerstvou zeleninou, klobáskou a slaninou</i> | |
| 212. | Paella Campesina ((300g de carne, chorizo y tocino) para 2 personas
<i>Paella Campesina (300g masa, klobásky a slaniny) pro 2 osoby</i> | 340,- |
| 213. | Paella Campesina (600g de carne, chorizo y tocino) para 3-4 personas
<i>Paella Campesina (600g masa, klobásky a slaniny) pro 3-4 osoby</i> | 540,- |

En nuestro restaurante siempre preparamos la paella de productos frescos, por lo tanto la preparación exige más tiempo.

U nás vždy pouze čerstvě připravená a proto je její příprava delší!

Tortillas, Burritos y pastas

- | | | |
|------|---|-------|
| 200. | Tortilla española con patatas, cebolla y aceite de oliva
<i>Tortilla (vaječná omeleta) s bramborami, cibulí a olivovým olejem</i> | 108,- |
| 202. | Tortilla de pollo con chorizo, patatas, verduras y hierbas finas
<i>Tortilla (vaječná omeleta) s bramborami, kuřecím masem, španělskou klobáskou chorizo, zeleninou a bylinkami</i> | 138,- |
| 204. | Burrito relleno de carne de pollo, verdura y chorizo picante y servido con ensalada de verduras
<i>Burrito (pšeničná tortila) plněná kuřecím masem, zeleninou, pikantní klobáskou & malý zeleninový salát</i> | 148,- |
| 205. | Burrito "Chilli con Carne" con judías, tocino, verdura servido con ensalada de verduras
<i>Burrito (pšeničná tortila) plněné hovězí svičkovou, fazolkami, slaninou, zeleninou, chilli & malý zeleninový salát</i> | 168,- |
| 230. | Pasta con carne de pollo, espinacas, nata y ajo
<i>Čerstvé těstoviny s kuřecím masem, špenátem, smetanou a česnekem</i> | 149,- |
| 231. | Pasta con gambas, tomates frescos, aceite de oliva y ajo
<i>Čerstvé těstoviny s krevetami, čerstvými rajčaty, olivovým olejem, limetkami a česnekem</i> | 163,- |

Pescados y Frutos del mar | Ryby a plody moře

- | | | |
|------|---|-------|
| 301. | Filete de salmón a la plancha con judías verdes y jamón serrano 200g
<i>Grilovaný filet z lososa na zelených fazolkách a šunce Serrano</i> | 225,- |
| 302. | Filete de salmón a la plancha con albahaca y tomates secos 200g
<i>Grilovaný filet z lososa na bazalce a na slunci sušených rajčatech</i> | 228,- |
| 303. | Filete de salmón a la plancha con salsa de gambas 200g
<i>Grilovaný filet z lososa s krevetovou omáčkou</i> | 218,- |
| 304. | Filete de trucha a la plancha con hierbas, tomates y pesto de albahaca 200g
<i>Filet pstruha grilovaný s bylinkami, rajčaty a bazalkovým pestem</i> | 188,- |
| 305. | Dorada al horno con sal gorda salteada con vino blanco, tomillo y ajo 300–400g
<i>Pražma pečená s hrubou mořskou solí na bílém víně s tymiánem a česnekem</i> | 273,- |
| 307. | Calamares a la parrilla con Ali-oli con tomates 200g
<i>Kalamáry na grilu s jemnou česnekovou omáčkou Alioli s rajčaty</i> | 177,- |
| 309. | Mejillones guisados con tomates troceados, vino blanco y hierbas con baguette con salsa de albahaca 300g
<i>Mušle slávky dušené na sekaných rajčatech s bílým vínem a bylinkami, bageta s bazalkovou salsou</i> | 189,- |
| 310. | Gambas grandes a la plancha servidas con variedad de lechugas y fruta 200g
<i>Grilované tygří krevety na lůžku z listových salátů a ovoce</i> | 236,- |

Carnes | Maso

- | | | |
|------|--|-------|
| 411. | Lomo de conejo marinado en hierbas y servido con ensalada de naranja y lechuga 200g
<i>Pečený filet z králíčího hřbetu naložený v bylinkové marinádě a podávaný na listovém salátě s pomeranči</i> | 185,- |
|------|--|-------|

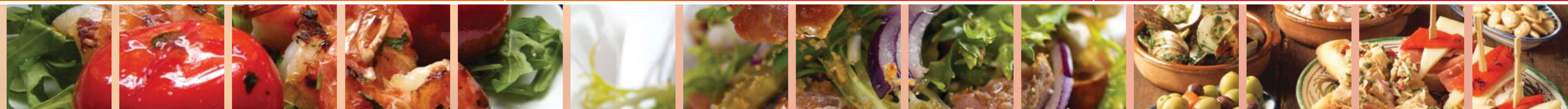
- | | | |
|------|---|-------|
| 413. | Pechuga de pollo con salsa de cava, almendras y rodajas de naranja 200g
<i>Kuřecí prsíčka prokládaná plátky pomeranče a mandlemi, podávaná v „Cava omáčce“ ze šumivého vína</i> | 145,- |
| 414. | Pechuga de pollo a la plancha con tomates secados al sol y jamón serrano 200g
<i>Kuřecí prsíčka plněná sušenými rajčaty a šunkou Serrano</i> | 155,- |
| 415. | Pechuga de pollo empanada en almendras y ensalada de verduras 150g
<i>Kuřecí prsíčka smažená v mandlovém těstíčku a malý zeleninový salátek</i> | 148,- |
| 435. | Solomillo de cerdo medio hecho servido con salsa barbacoa 200g
<i>Vepřová panenka pečená do růžova, filovaná a podávaná s barbecue omáčkou</i> | 167,- |
| 436. | Solomillo de cerdo con brandy y champiñones a la parrilla con ajo 200g
<i>Vepřová panenka s brandy a grilovanými žampiony na česneku</i> | 177,- |
| 437. | Solomillo de cerdo relleno de ciruelas, bacon y almendras con salsa cremosa de jerez 200g
<i>Vepřová panenka plněná švestkami, slaninou a mandlemi s sherry omáčkou</i> | 185,- |

Especialidades de nuestra parrilla | Speciality z našeho grilu

Vyberte si stupe prope ení Vašeho steaku./ Elija el grado de cocción de su bistec:

- **1. Raw / very rare / muy poco hecho (syrový až téměř nepečený)**
– jenom velmi krátce opečený, uvnitř stále zcela krvavý
- **2. Rare (jemně propečený) / poco hecho**
– z vnějšku je již tmavě-hnědý a vnitřek se také začíná zbarvovat, avšak uvnitř je krvavý.
- **3. Medium / término medio**
– Střed je stále růžový až lehce krvavý, zbytek masa je propečen do šedo-hnědé barvy.
- **4. Medium well / muy hecho**
– už je téměř celé hnědé, pouze s náznaky růžové. Štavnatost se již vytrácí.
- **5. Well done / muy bien hecho**
– Maso je již zcela propečeno skrz naskrz a tužší

- | | | |
|------|---|-------|
| 450. | Filete de solomillo de ternera con verdura a la parrilla 300g | 388,- |
| 451. | Filete de solomillo de ternera con verdura a la parrilla 200g
<i>Steak z hovězí svičkové s grilovanou zeleninou</i> | 298,- |
| 452. | Filete de solomillo de ternera con pimienta gorda y con salsa de su gusto gratis 300g | 388,- |
| 453. | Filete de solomillo de ternera con pimienta gorda y con salsa de su gusto gratis 200g
<i>Steak z hovězí svičkové na hrubém pepři s omáčkou dle Vašeho výběru zdarma</i> | 298,- |
| 454. | Gigota de ternera con verdura a la parrilla 300g | 255,- |
| 455. | Gigota de ternera con verdura a la parrilla 200g
<i>Steak z hovězí kýty s grilovanou zeleninou</i> | 198,- |
| 456. | Gigota de ternera con pimienta gorda y con salsa de su gusto gratis 300g | 255,- |
| 457. | Gigota de ternera con pimienta gorda y con salsa de su gusto gratis 200g
<i>Steak z hovězí kýty na hrubém pepři s omáčkou dle Vašeho výběru zdarma</i> | 198,- |



Ensaladas | Saláty

501. **Ensalada mixta con jamón serrano 50g** 135,-
Míchaný zeleninový salát se sušenou šunkou Serrano
502. **Ensalada de pollo (lechuga, pechugas de pollo a la plancha, tomates, pimientos y vinagreta) 100g** 119,-
Salát z grilovaných kuřecích prsou, listového salátu, rajčat, paprik a vinného dresinku
503. **Ensalada mixta con queso feta 70g** 135,-
Míchaný zeleninový salát se sýrem feta
504. **Ensalada mixta con gambas a la parrilla 100g** 135,-
Míchaný zeleninový salát s grilovanými vyloupanými krevetami
505. **Tomates & Mozzarella, albahaca y pesto 125g** 95,-
Mozzarella s čerstvými rajčaty, bazalkou a pestem

Guarniciones | Přílohy

520. **Cesta con pan y panecillos** 25,-
Košík s pečivem
521. **Ensalada mixta pequeña de verdura fresca** 60,-
Malý míchaný salát z čerstvé zeleniny
522. **Arroz con azafrán 120g** 30,-
Safránová rýže
523. **Patatas fritas 120g** 30,-
Bramborové hranolky
524. **Patatas cocidas y servidas con mantequilla 120g** 30,-
Vařené brambory s máslem
525. **Patatas americanas con ajo y tomillo 120g** 38,-
Americké brambory s česnekem a tymiánem
526. **Patatas al horno en papel de plata con tocino, nata y ajo 120g** 55,-
Brambory pečené vlobalu se slaninou, česnekem a zakysanou smetanou
527. **Judías verdes salteadas con tocino y ajo** 48,-
Restované fazolové lusky se slaninou a česnekem
528. **Verdura a la parrilla** 52,-
Grilovaná zelenina
529. **Bocadillo tostado con salsa de albahaca** 28,-
Pečená bageta s bazalkovou salsou
530. **Bocadillo tostado con mantequilla de ajo** 28,-
Pečená bageta s česnekovým máslem
531. **Bocadillo tostado con tomates, ajo y aceite de oliva** 28,-
Pečená bageta potřena čerstvým rajčetem, česnekem a olivovým olejem

Salsas | Omáčky

540. **Salsa tártara** 20,-
Tatarská omáčka
541. **Ali-oli con tomates** 20,-
Jemná česneková omáčka s rajčaty
544. **Salsa picante de tomates, pimientos, chiles y ajo** 35,-
Pikantní červená omáčka z rajčat, paprik, chilli, a česneku

545. **Salsa de crema con pimienta** 35,-
Pepřová smetanová omáčka
546. **Salsa de queso** 35,-
Sýrová omáčka
547. **Salsa de champiñones** 35,-
Žampionová omáčka

Postres y helados | Deserty a zmrzliny

601. **Churros caseros** 78,-
U nás připravené churros – smažený dezert s horkou čokoládou
602. **Torrijas con azúcar, canela y chocolate** 59,-
Smažený dezert z bílého pečiva se skořicí, cukrem a čokoládou
603. **Queso fresco con frutas del bosque y galletas de mantequilla caseras** 85,-
Šlehaný dezert z čerstvého sýra s lesním ovocem domácími máslovými sušenkami
604. **Tarta de guindas y chocolate con nata** 59,-
Višňovo-čokoládový dort se šlehačkou
605. **Plátano asado con chocolate, helado, nata montada y coñac** 79,-
Pečený banán s čokoládou, vanilkovou zmrzlinou, šlehačkou a koňakem
606. **Tartufo de coco** 48,-
Kokosové tartufo (zmrzlinový dezert)
607. **Tartufo de chocolate** 48,-
Čokoládové tartufo (zmrzlinový dezert)
608. **Piña en tequila con menta** 83,-
Ananas v tequile s mátou
609. **Sundae de plátano (plátano, helado de vainilla, nueces, nata montada y menta salteado con chocolate)** 68,-
Banánový pohár (banán, zmrzlina vanilková a z vlašských oříšků přelitá čokoládou, šlehačka a máta peprná)

La cantidad de carne indicada en gramos es de carne cruda antes de preparar.
Gramáže masa jsou uvedeny v syrovém stavu.

Ofrecemos raciones medias para niños por el 70% del precio indicado en el menú.
Pro děti nabízíme poloviční porce za 70 % ceny uvedené v jídelním lístku.

No cobramos "couvert".
Couvert neúčtujeme!

ESPAÑOLA - Restaurante & Tapas Bar

Botanická 19, 602 00 Brno

Otevírací doba:

Po - So: 11:00–23:30

Ne: 12:00–23:00

www.espanola.cz



ESPAÑOLA

JÍDELNÍ LÍSTEK | MENÚ

